

# Gigaset

## allrounder A694H allrounder AS694H

(Auricular de extensión para usar con  
allrounder A694, allrounder A694A, allrounder AS694IP)



Información sobre el sistema telefónico:  
La versión más reciente y detallada del  
manual de instrucciones de su dispositivo  
Gigaset está disponible en  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



# Tabla de contenidos

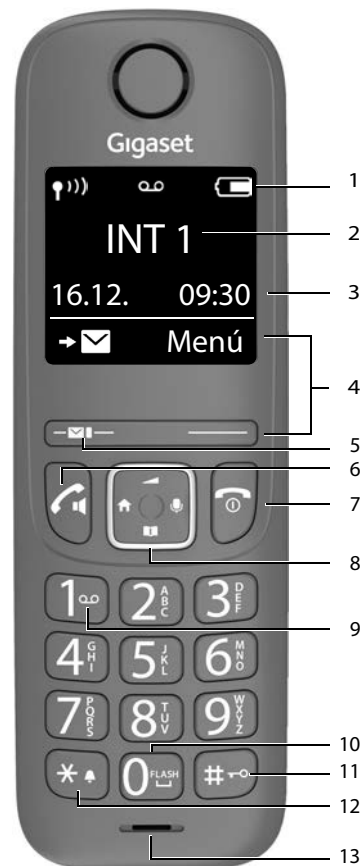
<b>Vista general</b> .....	<b>4</b>
<b>Recomendaciones de seguridad</b> .....	<b>7</b>
<b>Puesta en servicio</b> .....	<b>8</b>
Contenido de la caja .....	8
Conectar el terminal inalámbrico .....	8
<b>Manejar el dispositivo</b> .....	<b>11</b>
Encender/apagar el terminal inalámbrico .....	11
Bloquear/desbloquear el teclado .....	11
Tecla de control .....	11
Pantalla .....	12
Manejo a través del menú .....	13
<b>Hablar por teléfono</b> .....	<b>14</b>
Realizar una llamada .....	14
Responder una llamada .....	15
Manos libres .....	15
Modificar el volumen del auricular/altavoz .....	15
Desactivar el micrófono del terminal .....	16
Identificación del abonado llamante .....	16
Prefijo automático del proveedor de red (preselección) .....	17
<b>Consultar las listas de mensajes/llamadas</b> .....	<b>18</b>
Lista de llamadas .....	18
Lista de mensajes .....	19
<b>Agenda telefónica</b> .....	<b>19</b>
<b>Contestador automático</b> .....	<b>21</b>
Contestador automático local .....	21
Contestador automático en red .....	21
<b>Otras funciones</b> .....	<b>22</b>
Despertador .....	22
Baby phone (Vigila-bebés, vigilancia de habitación) .....	23
ECO DECT .....	24
Protección frente a llamadas no deseadas .....	25
<b>Configurar el teléfono</b> .....	<b>26</b>
Fecha y hora .....	26
País e idioma (si está disponible) .....	27
Pantalla .....	27
Ajustes de audio .....	28
Sistema .....	31

<b>Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá - Certificación</b> .....	<b>32</b>
<b>Información sobre la FCC/ACTA</b> .....	<b>32</b>
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	<b>34</b>
<b>Servicio (Atención al Cliente)</b> .....	<b>36</b>
Garantía limitada del usuario final .....	36
<b>Indicaciones del fabricante</b> .....	<b>39</b>
Protección de datos .....	39
Medio ambiente .....	40
Mantenimiento .....	40
Contacto con líquidos .....	40
Características técnicas .....	41
Tablas de caracteres .....	42
<b>Índice alfabético</b> .....	<b>43</b>



Algunas de las funciones que se describen en este manual no están disponibles en todos los países ni para todos los proveedores de red.

## Vista general



- 1 **Barra de estado** (→ p. 12)  
Los iconos indican la configuración actual y el estado operativo del dispositivo
- 2 **Nombre del terminal inalámbrico**
- 3 **Fecha y hora**
- 4 **Teclas de pantalla y funciones** (→ p. 12)  
Funciones distintas según el contexto

- 5 **Tecla de mensajes**  
Acceso a las listas de llamadas y de mensajes recibidos;  
**Parpadea:** mensaje nuevo o llamada perdida  
La existencia de mensajes nuevos en la lista de llamadas/lista del contestador automático en red se indica en pantalla mediante el mensaje **Nvos mensajes**
- 6 **Tecla de descolgar / Tecla de manos libres**  
Responder una llamada; seleccionar el número mostrado; abrir la lista de rellamada  
Iniciar la marcación
- 7 **Tecla de colgar / Tecla encender/apagar**  
Finalizar la comunicación; cancelar una función; retroceder un nivel  
Volver al estado de reposo; activar/desactivar el terminal inalámbrico
- 8 **Tecla de control** (→ p. 11)
  - ☐ Abrir el menú; silenciar;
  - ☐ Abrir la agenda telefónica;
  - ☐ Ajustar el volumen;
  - ☐ Realizar llamadas internas;
  - ☐ Navegar por los menús y campos de entrada
- 9 **Tecla 1**  
Contestador automático/ Llamar al contestador automático en red
- 10 **Tecla Flash**  
Consulta (flash)
- 11 **Tecla almohadilla / Tecla de bloqueo de teclado**  
Activar/desactivar el bloqueo del teclado; introducir pausa de marcación  
Cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números
- 12 **Tecla asterisco**  
Activar/desactivar el tono de llamada
- 13 **Micrófono**



Cuando se ofrecen varias opciones, la función de la tecla cambia según el estado del equipo. Su dispositivo puede diferir en forma y color de la imagen aquí mostrada.



**Seleccionar el idioma** (→ p. 10)

## Símbolos utilizados en este manual

### Iconos

	Advertencias cuya inobservancia puede provocar lesiones personales o daños materiales en aparatos.
	Información importante para el funcionamiento y la correcta manipulación, así como sobre funciones de pago.
	Requisito para poder ejecutar la siguiente acción.
	Información adicional útil.







### Teclas

	Tecla de descolgar/manos libres		Tecla almohadilla
	Tecla de colgar		Tecla asterisco
	Tecla de control		Tecla Flash
hasta	Teclas de cifras/letras	<b>Menú, OK</b>	Teclas de pantalla

## Procedimientos

**Ejemplo:** Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas:

- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **OK** ▶  **Telefonía** ▶ **OK** ▶  **Auto respuesta** ▶ **OK**  
 (☑ = activado)

Representación	Significado
▶	Cada flecha introduce una acción.
▶ <b>Menú</b>	Pulsar la tecla de pantalla <b>Menú</b> .
▶  <b>Ajustes</b> ▶ <b>OK</b>	Desplácese con la tecla de control  hasta la opción <b>Ajustes</b> . Confirme con <b>OK</b> . Se abre el submenú <b>Ajustes</b> .
▶  <b>Telefonía</b> ▶ <b>OK</b>	Con la tecla de control  , seleccione la opción <b>Telefonía</b> . Confirme con <b>OK</b> . Se abre el submenú <b>Telefonía</b> .
▶  <b>Auto respuesta</b> ▶ <b>OK</b>	Con la tecla de control  , seleccione la opción <b>Auto respuesta</b> . Active o desactive la opción pulsando <b>OK</b> . El símbolo ✓ indica que la opción/función está activada.

## Recomendaciones de seguridad

	Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.
	<p>El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco puede realizarse ninguna llamada de emergencia.</p> <p>Cuando el bloqueo de <b>pantalla/teclado</b> está encendido <b>no</b> se puede seleccionar ningún número de llamada de emergencia.</p>
	<p>Utilice solamente <b>baterías recargables</b> que cumplan con las <b>especificaciones</b> (véase la lista de las baterías autorizadas → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a>), de lo contrario podrían producirse daños personales. Las baterías que presenten daños visibles deberán sustituirse. Nunca cargue el terminal inalámbrico en el soporte de carga ni en la estación base mientras los auriculares estén conectados.</p>
	<p>El terminal inalámbrico solo debe utilizarse con la tapa de la batería cerrada.</p> <p>Asegúrese de que no haya objetos en el compartimento de baterías que puedan cortocircuitar las mismas.</p>
	No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión, p. ej. en talleres de pintura.
	Los dispositivos no están protegidos contra salpicaduras. Por ello no deben colocarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.
	<p>Utilice exclusivamente la fuente de alimentación indicada en los dispositivos.</p> <p>Durante la carga, la toma de corriente debe estar fácilmente accesible.</p>
	Deje de utilizar equipos defectuosos y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones. Desenchufe el conector de la red telefónica (conector de circuito TNV).
	No utilice el aparato si la pantalla está rota o quebrada. El cristal o el plástico roto puede causar heridas en las manos y cara. Lleve a arreglar el aparato al servicio de reparación.
	<p>No acerque el terminal inalámbrico al oído cuando esté sonando el timbre de llamada o cuando tenga activada la función de manos libres. De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.</p> <p>El teléfono puede ocasionar ruidos molestos (zumbido o silbido) en audífonos analógicos o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.</p>
	<p>Las pilas y baterías pequeñas que puedan ser ingeridas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.</p> <p>La ingesta puede provocar quemaduras, la perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Pueden originarse quemaduras graves durante las 2 horas siguientes a la ingesta. En el caso de ingerir una pila o batería, se deberá solicitar de inmediato asistencia médica.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., consultorios médicos).</p> <p>En caso de que emplee dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a energías externas de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto Gigaset, véase "Características técnicas").</p>

## Puesta en servicio

### Contenido de la caja

- un terminal inalámbrico, dos baterías, una tapa de la batería, un soporte de carga con fuente de alimentación
- un manual de instrucciones



El soporte de carga ha sido concebido para funcionar en espacios cerrados y secos a una temperatura comprendida entre +41 °F y +113 °F.

El dispositivo no debe exponerse nunca a los efectos de fuentes de calor, de la luz solar directa ni de otros dispositivos eléctricos.

El dispositivo debe protegerse contra la humedad, el polvo, así como los líquidos y vapores agresivos.

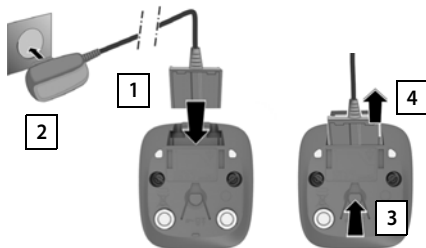
### Conectar el terminal inalámbrico

#### Conectar el soporte de carga

- ▶ Inserte en el soporte de carga el conector plano de la fuente de alimentación **1**.
- ▶ Enchufe la fuente de alimentación **2**.

Extraer el conector plano del soporte de carga:

- ▶ Mantenga presionada la pestaña de desbloqueo **3**.
- ▶ Retire el conector **4**.





## Puesta en servicio del terminal inalámbrico

La pantalla está protegida con una lámina transparente. ¡No olvide quitarla!

### Colocar las baterías



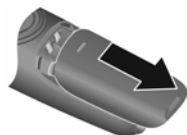
Utilice exclusivamente baterías recargables, ya que de otro modo es posible que se produzcan daños para la salud y daños materiales considerables. Por ejemplo, podría dañarse el revestimiento de las pilas o estas podrían incluso explotar. Además, podrían producirse problemas de funcionamiento o daños en el dispositivo.



- ▶ Coloque las baterías con la polaridad correcta (ver imagen).



- ▶ Coloque la tapa de las baterías desde arriba.
- ▶ Deslícela hacia delante hasta que quede encajada.




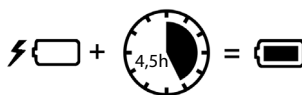
Para abrir la tapa de las baterías:

- ▶ Ayudándose de la ranura que hay en la parte superior de la tapa, tire de ella hacia abajo.

### Carga de las baterías

- ▶ Antes de utilizar el teléfono por primera vez, cargue las baterías por completo en la bandeja de carga.

Las baterías estarán completamente cargadas cuando en la pantalla aparezca el icono de la batería .



Las baterías pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún peligro.




La capacidad de carga de las baterías disminuye, por desgaste, con el paso del tiempo. Si no va a utilizar el terminal inalámbrico durante varios días, apáguelo.

Si no va a utilizar el terminal inalámbrico durante varias semanas, apáguelo y extraiga las baterías.

## Registrar el terminal inalámbrico

- ▶ Coloque el terminal inalámbrico en la bandeja de carga . . . en la pantalla se muestra **Registrando...** y el terminal inalámbrico se registra de forma automática o bien

### En el terminal inalámbrico

- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **OK** ▶  **Registro** ▶ **OK** ▶  **Registrar terminal** ▶ Introduzca el PIN del sistema de la estación base (en estado de suministro: 0000) ▶ **OK**


### En la estación base

- ▶ Antes de que transcurran **60 segundos** desde la introducción del PIN del sistema, pulse la tecla de registro/paging **prolongadamente** (mín. 3 segundos).

---

## Cambiar el idioma de la interfaz de usuario




Cambie el idioma de la interfaz de usuario si no puede entender el idioma actualmente utilizado.


- ▶ **Menú** ▶ Pulse las teclas **4** **2** **secuencialmente**, una tras otra . . . Se muestra el idioma seleccionado (por ejemplo **English**)
- ▶ Seleccionar otro idioma: ▶ Pulse la tecla de control  hasta que en la pantalla se muestre el idioma deseado, p. ej., **Français** ▶ **OK**  = seleccionado)

---

## Ajustar la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora para que las llamadas recibidas se registren en la lista de llamadas con la fecha y la hora correctas y para poder usar el despertador.



- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **OK** ▶ **Fecha/hora** ▶ **OK** ▶  Introduzca la fecha (día, mes y año) en formato de 8 dígitos ▶ **OK** ▶  Introduzca la hora (horas y minutos) en formato de 4 dígitos ▶ **OK** (Indicación en pantalla: **Guardado**)

Desplazar el cursor de inserción de texto hacia la izquierda/derecha: ▶ Pulse la tecla de control  hacia la izquierda/derecha

**¡Su dispositivo ya está listo para funcionar!**

## Manejar el dispositivo

### Encender/apagar el terminal inalámbrico


- Encender: ▶ Con el terminal inalámbrico apagado, mantenga pulsada la tecla de colgar  de forma prolongada
- Apagar: ▶ Con el terminal inalámbrico encendido y en estado de reposo, mantenga pulsada la tecla de colgar  de forma prolongada

Al colocar un terminal inalámbrico desactivado en la bandeja de carga, se activa automáticamente.

### Bloquear/desbloquear el teclado

El bloqueo del teclado impide el uso no intencionado del dispositivo.

Bloquear o desbloquear el teclado: ▶ Pulsar la tecla  de forma prolongada

Bloqueo del teclado activado: En la pantalla se muestra el icono 




Al recibirse una llamada entrante en el terminal inalámbrico, el bloqueo del teclado se desactiva automáticamente. Puede aceptar la llamada. Al término de la misma, vuelve a activarse el bloqueo.





Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia.

### Tecla de control



La tecla de control sirve para navegar por los menús y los campos de entrada y, dependiendo de la situación, también para acceder a determinadas funciones.

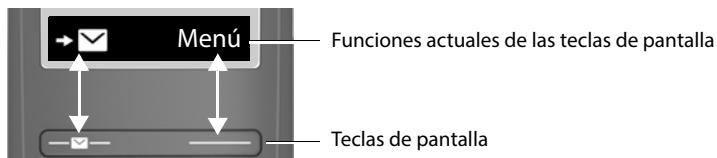
En lo sucesivo se señalará con una flecha (arriba, abajo, derecha, izquierda) el lado de la tecla de control que deberá pulsar en cada caso, p. ej.,  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control".

En estado de reposo	Durante una comunicación
 Abrir el menú	Silenciar el micrófono
 Configurar el audio	Cambiar el volumen del auricular o del altavoz manos libres
 Abrir la agenda telefónica	Abrir la agenda telefónica
 Realizar una llamada interna / Abrir las listas del terminal inalámbrico	Iniciar una consulta interna

## Pantalla

### Teclas de pantalla

Dependiendo de la situación, las teclas de pantalla ofrecen diferentes funciones.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla ... Se ejecuta la función correspondiente según se muestra en la pantalla.

	Menú	Abrir menú principal/submenú
	OK	Confirmar función de menú/guardar entrada
	Menú	Retroceder un nivel en el menú
	OK	Borrar caracteres hacia la izquierda
	Menú	Acceder a la lista de llamadas/mensajes

### Modificar la asignación de la tecla de pantalla derecha en estado de reposo

- ▶ **Mantenga pulsada** la tecla de pantalla derecha ... se abre la lista de posibles funciones que asigna a la tecla ▶ seleccione la función ▶ **OK**

### Funciones de pantalla que se manejan a través de la tecla de control

		Menú	Desplazarse hacia arriba o hacia abajo con  o ajustar el volumen
		OK	Desplazar el cursor con  hacia la derecha o la izquierda

### Barra de estado

Los iconos indican la configuración actual y el estado operativo del dispositivo.

	Teclado bloqueado
	Tono de llamada desactivado

### Cobertura entre la estación base y el terminal inalámbrico

	De buena a reducida
	Sin recepción

### Contestador automático

	Contestador automático local conectado (si se dispone de él)
--	--

**Estado de carga de la batería**

0 - 10 %



11 - 33 %



34 - 66 %



más del 66 %

Durante el proceso de carga se muestra el símbolo ⚡.



parpadea

Batería casi agotada (menos de 10 minutos de tiempo de llamada)

**Manejo a través del menú**

Se pueden usar las funciones del equipo mediante un menú organizado en diferentes niveles.

▶ En **estado de reposo**, pulse la tecla de pantalla **Menú** o la tecla de control hacia la derecha ... Se abre el menú

▶ Con la tecla de control desplácese hasta la función deseada ▶ Confirme con **OK**

Retroceder un nivel: ▶ Pulse la tecla o pulse la tecla de colgar **brevemente**

Volver al estado de reposo: ▶ Pulse la tecla de colgar **de forma prolongada**

Tras dos minutos de inactividad, el equipo pasa automáticamente al estado de reposo.

## Hablar por teléfono

### Realizar una llamada

- ▶ Introduzca el número de teléfono ▶ Pulse la tecla de descolgar ... A continuación se marca el número

Finalizar comunicación / Interrumpir marcación: ▶ Pulse la tecla de colgar

Puede añadir automáticamente un prefijo de proveedor de red a todos los números de teléfono (Preselección).

### Marcar desde la agenda telefónica

- ▶ Abra la agenda telefónica pulsando ▶ con desplácese hasta el contacto deseado ▶ Pulse la tecla de descolgar

o bien

- ▶ Abra la agenda telefónica con ▶ Introduzca la primera letra del nombre ... Se mostrará la primera entrada que coincida con lo introducido ▶ Si es necesario, desplácese a la entrada deseada ▶ Pulse la tecla de descolgar

### Marcar desde la lista de rellamada

La lista contiene los diez últimos números distintos marcados en este terminal inalámbrico.

- ▶ Pulse la tecla de descolgar brevemente ▶ con seleccionar una entrada ▶

### Administrar las entradas de la lista de rellamada

- ▶ Pulse la tecla de descolgar brevemente ▶ con seleccionar una entrada ▶ Menú ▶ con seleccionar una función ▶ OK

Funciones disponibles: Usar número / Copiar a directorio / Eliminar entrada / Eliminar lista

### Marcar desde la lista de llamadas

Abrir lista de llamadas: ▶ Pulse la tecla de pantalla ▶ Lista de llam. ▶ OK

- ▶ Desplácese a la entrada deseada ▶ Pulse la tecla de descolgar

### Marcar con tecla de marcación rápida








Las entradas de la agenda telefónica se asignan a las teclas 2-9.

- ▶ Pulse de forma prolongada la tecla de marcación rápida que tiene asignado el número de teléfono deseado

## Llamada directa


Al pulsar una tecla **cualquiera**, se marcará un número preasignado. De este modo, p. ej., los niños que todavía no sean capaces de introducir números pueden llamar a un número determinado.

Activar el modo de llamada directa:

- ▶ **Menú** ▶  **Gestor de llamadas** ▶ **OK** ▶  **Llamada directa** ▶ **OK** ▶ **Activación** ▶ **OK** ▶  Introduzca el número de teléfono u obténgalo de la agenda telefónica con  ▶ **OK** (  = activado)

Realizar una llamada directa:

- ▶ Pulse cualquier tecla ... Se marcará el número guardado


Cancelar la marcación: ▶ Presione la tecla de colgar 

Cancelar el modo de llamada directa:

- ▶ Pulse la tecla  **prolongadamente**

## Responder una llamada

Las llamadas entrantes se señalizan mediante el timbre y una indicación en la pantalla.

- ▶ Pulse la tecla de descolgar 

Función **Auto respuesta** activada: ▶ Coja simplemente el terminal inalámbrico de la estación base


Activar la función **Auto respuesta**:

- ▶ **Menú** ▶  **Ajustes** ▶ **OK** ▶  **Telefonía** ▶ **OK** ▶  **Auto respuesta** ▶ **OK** (  = activada)

Desactivar el tono de llamada: ▶ **Menú** ▶ **Sin tono** ... La llamada solo se puede aceptar mientras se muestre en la pantalla



## Manos libres

Para activar/desactivar manos libres durante una comunicación y al escuchar el contestador automático:

- ▶ Pulse la tecla de manos libres 

## Modificar el volumen del auricular/altavoz


Cambiar el volumen del auricular/altavoz durante la comunicación:

- ▶  ▶ Ajustar el volumen con 

---

## Desactivar el micrófono del terminal

Mientras el micrófono esté desactivado, sus interlocutores no podrán oírle.

- ▶ Durante la comunicación, pulse la tecla de control  hacia la derecha ... El micrófono del terminal inalámbrico se desactiva y su interlocutor no le escuchará.

---

## Identificación del abonado llamante

Cuando se realiza una llamada, la central telefónica puede transmitir el número de teléfono del autor de la llamada (CLI = Calling Line Identification), que puede visualizarse en la pantalla del receptor de la misma (CLIP = CLI Presentation). Si se solicita ocultar el número de teléfono, este no se muestra en la pantalla del receptor de la llamada: la llamada es anónima (CLIR = CLI Restriction).

Si la función CNIP (Calling Name Identification Presentation) está disponible en su línea telefónica, en lugar del número de teléfono se muestra el nombre registrado.



Es imprescindible haber solicitado a su compañía telefónica que se muestre en la pantalla el número de teléfono del autor de la llamada (CLIP) o su nombre (CNIP).

La persona que llama no debe haber solicitado a su propia compañía que oculte su número telefónico (CLI).

---

## Presentación del número del abonado llamante en llamadas entrantes

### Con transmisión de números de teléfono

El número de teléfono del autor de la llamada se muestra en la pantalla. Si el número está guardado en la agenda de su teléfono, se muestra el nombre que usted haya guardado.

### Sin transmisión de números de teléfono

En lugar del número o del nombre del abonado llamante se muestra lo siguiente:

- **Llam. externa:** No se recibe información sobre la persona que llama.
- **Oculto:** La persona que llama ha anulado la transmisión de su número de teléfono para la llamada actual.
- **No disponible:** La persona que llama no ha solicitado la transmisión de números de teléfono.



## Prefijo automático del proveedor de red (preselección)

Es posible establecer un prefijo Call-by-Call (número de preselección) que se anteponga **automáticamente** al marcar determinados números de teléfono. Así, por ejemplo, si desea realizar llamadas internacionales a través de una compañía telefónica específica distinta de la habitual, puede establecer aquí el prefijo que se debe utilizar.

Indique en la lista **Con preselec.** los primeros dígitos de los números de teléfono a los que se les debe anteponer el prefijo de preselección indicado.

Indique en la lista **Sin preselec.** las excepciones de la lista **Con preselec.**







### Ejemplo:

Números pref.	0999
Con preselec.	08
Sin preselec.	081 084








Todos los números que comiencen por **08**, a excepción de **081** y **084**, se marcarán con el número de preselección **0999**.

Número de teléfono	Número marcado
07112345	▶ 07112345
<b>08912345</b>	▶ <b>0999 08912345</b>
<b>08412345</b>	▶ <b>08412345</b>








## Programar el prefijo de preselección

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Telefonía ▶ OK ▶  Preselección ▶ OK ▶  Números pref. ▶ OK ▶  Introducir número o  obtener el número de la agenda telefónica ▶ OK






## Crear la lista de los prefijos de los números a los que anteponer el prefijo de preselección

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Telefonía ▶ OK ▶  Preselección ▶ OK ▶  Con preselec. ▶ OK ▶  Seleccione una de las entradas de la lista (1 – 11) ▶ OK ▶  Introduzca los primeros dígitos del prefijo que debe usarse en el número de preselección ▶ OK ▶  De ser necesario, seleccione otra entrada de la lista y añada más números

## Crear la lista de los prefijos de los números a los que no anteponer el prefijo de preselección (excepciones a la anterior)

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Telefonía ▶ OK ▶  Preselección ▶ OK ▶  Sin preselec. ▶ OK ▶  Seleccione unos de las entradas de la lista (1 – 11) ▶ OK ▶  Introduzca las excepciones a la lista **Con preselec.** ▶ OK ▶  De ser necesario, seleccione otra entrada de la lista y añada más números

## Desactivar la inserción del prefijo de preselección de forma permanente

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Telefonía ▶ OK ▶  Preselección ▶ OK ▶  Números pref. ▶ OK ▶ Borre el número de preselección con la tecla de pantalla  ▶ OK


## Consultar las listas de mensajes/llamadas

El dispositivo memoriza información sobre diferentes eventos en distintas listas:

- Lista de llamadas: números de teléfono de todas las llamadas recibidas o sólo de las llamadas perdidas
- Lista del contestador automático: mensajes registrados en el contestador automático local (si se dispone de él)
- Lista del contestador automático en red: mensajes registrados en el contestador automático en red

Cuando se produce una **nueva entrada** en una de las listas, se reproduce un tono de aviso. En el estado de suministro, la tecla de mensajes parpadea (= tecla de pantalla izquierda) y en la pantalla se muestra lo siguiente:


 + cantidad para llamadas perdidas

 + cantidad para mensajes de voz nuevos

## Lista de llamadas

Requisito: CLIP


### Consultar la lista de llamadas

► Pulse la tecla de pantalla  ... Se abrirá la selección de lista ►  **Lista de llam.**

La pantalla muestra el número de entradas nuevas + número de entradas antiguas ya leídas

**Lista de llam.** 01+02

Acceder a la lista: ► **OK** ... Se muestra la última llamada recibida

► Desplácese por la lista con 

### Usar otras funciones

►  Seleccione una entrada ► **Menú** ► Seleccione una función con :

<b>Borrar registro</b>	Borrar la entrada actual
<b>Copiar a dir.</b>	Añadir la entrada a la agenda del teléfono
<b>Copiar a lista negra</b>	Añadir el número de teléfono a la lista de bloqueo
<b>Mostrar nombre</b>	Si se dispone del servicio CNIP, es posible visualizar datos adicionales para este número de teléfono
<b>Borrar lista</b>	Borrar todos los registros. <b>¡Atención!</b> Se borran todos los registros antiguos y nuevos

## Lista de mensajes

Con la lista del contestador automático/lista del contestador automático en red puede escuchar los mensajes del contestador automático (si dispone de él) o del contestador automático en red.

Abrir la lista del contestador automático:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla ... Se abre la selección de listas ▶ **Buzón de voz** ▶ OK

Abrir la lista del contestador automático en red:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla ... Se abre la selección de listas ▶ **Buzón de red** ▶ OK

## Agenda telefónica

La agenda telefónica es individual para cada terminal inalámbrico. Sin embargo, es posible transferir contactos entre los terminales inalámbricos (→ p. 20).

Se pueden guardar hasta 150 números de teléfono (con un máximo de 30 dígitos) con sus nombres correspondientes (con un máximo de 16 caracteres).

Abrir la agenda telefónica: ▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control

O bien: ▶ Menú ▶ **Directorio** ▶ OK

## Crear un nuevo contacto en la agenda telefónica

Primer contacto:

- ▶ ... **Direct. vacío. ¿Nuevo regist.?** ▶ OK ▶ Introduzca el número de teléfono ▶ OK ▶ Introduzca el nombre ▶ OK

Más números de teléfono:

- ▶ ▶ Menú ▶ **Nueva entrada** ▶ OK ▶ Introduzca el número de teléfono ▶ OK ▶ Introduzca el nombre ▶ OK

## Marcar una entrada como VIP








Cualquier entrada existente se puede marcar como contacto VIP. Los contactos VIP tienen su propio tono de llamada y se muestran en la agenda telefónica y en las llamadas con el símbolo .

Crear entrada VIP:











- ▶ ▶ Desplácese con hasta la entrada que quiere marcar como contacto VIP ▶ Selecciona **Menú** ▶ **Melodía para VIP** ▶ OK = activado) ▶ Seleccione la melodía ▶ OK

Quitar marca VIP: ▶ Seleccione **Ninguna melodía** como melodía

## Seleccionar/editar una entrada de la agenda telefónica




- ▶  Abrir la agenda telefónica
  - ▶ Desplácese con  hasta el contacto que desee
- o bien
- ▶ introduzca el primer carácter del nombre ▶ En caso necesario, desplácese con  hasta la entrada deseada
- Mostrar número: ▶ Menú ▶  Mostrar número ▶ OK
- Editar entrada: ▶ Menú ▶  Editar entrada ▶ OK ▶ Borrar caracteres con  ▶ Editar entrada con  ▶ OK

## Asignar una tecla de marcación rápida a un contacto



- ▶  ▶  Seleccione la entrada ▶ Menú ▶  Acceso directo ▶ OK ▶  Seleccione la tecla ▶ OK ( = seleccionada)
- Eliminar la asignación de una tecla:
- ▶  ▶  Seleccione un contacto ▶ Menú ▶  Acceso directo ▶ OK ▶  Sin acc. dir. ▶ OK ( = seleccionado)

## Borrar agenda telefónica/entrada de la agenda telefónica

### Borrar entrada de la agenda telefónica

- ▶  ▶  Seleccione una entrada ▶ Menú ▶  Eliminar entrada ▶ OK

### Borrar agenda telefónica

- ▶  ▶ Menú ▶  Eliminar lista ▶ OK ▶ Confirme que desea borrarla con OK





## Transferir la agenda telefónica/un contacto de la agenda telefónica a otro terminal inalámbrico



El terminal inalámbrico de origen y el de destino deben estar registrados en la misma estación base.

El otro terminal inalámbrico y la estación base son compatibles con la función de enviar y recibir contactos de la agenda del teléfono.

### Transferir un contacto de la agenda telefónica a otro terminal inalámbrico

- ▶  ▶  Seleccione un contacto ▶ Menú ▶  Enviar entrada ▶ OK ▶  Seleccione el número interno del terminal inalámbrico de destino ▶ OK

## Transferir la agenda telefónica a otro terminal inalámbrico

- ▶  ▶ Menú ▶  Enviar lista ▶ OK ▶  Seleccione el número interno del terminal inalámbrico de destino ▶ OK



## Contestador automático

### Contestador automático local (si se dispone de él)




Activar/desactivar el contestador automático:

- ▶ Menú ▶  Contestador ▶ OK ▶  Contestad. ▶ OK (☑ = encendido)

Escuchar los mensajes:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla  ▶ ... Se abre la selección de listas ▶  Buzón de voz ▶ OK

Grabar mensaje/aviso propio:

- ▶ Menú ▶  Contestador ▶ OK ▶  Anuncios ▶ OK ▶  Grabar mensaje ▶ OK ▶ ¿Iniciar grab? ▶ OK ... Escuchará el tono de aviso (tono corto) ▶ Pronuncie el mensaje (mín. 3 segundos) ▶ Confirme con OK

### Contestador automático en red





Debe **solicitar** el servicio de contestador automático en red a su proveedor de red y activarlo en el dispositivo.



Para utilizar y gestionar el servicio contestador en red utilice la información que le proporcione su compañía telefónica. Consulte los detalles con ellos.

Escuchar mensajes:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla  ▶ ... Se abre la selección de listas ▶  Buzón de red ▶ OK



También puede consultar los mensajes de su contestador automático con la tecla 1 o a través del menú **Contestador**.

## Otras funciones

### Despertador



La fecha y la hora del equipo están configuradas.

### Activar/desactivar el despertador

► Menú ► Despertador ► OK ► Activación ► OK ( = activado)

► En caso necesario, introduzca la hora del despertador con en horas y minutos ► OK

Despertador activado: en la pantalla se muestra el icono del despertador y la hora del despertador en lugar de la fecha.

### Ajustar/cambiar la hora del despertador

► Menú ► Despertador ► OK ► Hora para despertarse ► OK ► Introduzca la hora del despertador con en horas y minutos ► OK

### Definir los días

Seleccione cuándo debe estar activo el despertador, diariamente o solo en días laborables.

► Menú ► Despertador ► OK ► Seleccionar Ocurrencia ► OK ► Diariamente / Lunesviernes ► OK

### Detener la alarma

En la pantalla se muestra la alarma del despertador y se reproduce la melodía seleccionada.

► **Apagar** ... La alarma se desactivará durante 24 horas

o bien

► Pulse **Posp.** o cualquier otra tecla ... En la pantalla aparece **Posponer**, la alarma volverá a sonar en cinco minutos

## Baby phone (Vigila-bebés, vigilancia de habitación)

Si está activada la función baby phone, se llamará al número de destino externo guardado o a todos los terminales inalámbricos registrados en el dispositivo (internos) cuando se alcance un determinado nivel sonoro en el entorno del terminal inalámbrico. Si se ha establecido como destino un número externo, la alarma se interrumpe tras 90 segundos aproximadamente.

La función **Comunicación bidireccional** permite responder a las alarmas. Esta función permite activar y desactivar el altavoz del terminal inalámbrico que se encuentra junto al bebé.

En el modo baby phone, las llamadas entrantes solo se señalizan visualmente, en la pantalla en el terminal inalámbrico (**sin tono de llamada**). La iluminación de la pantalla se reduce en un 50%. Los tonos de aviso se desactivan. Todas las teclas quedan bloqueadas, con excepción de las teclas de pantalla.

Si se responde a una llamada entrante, el modo baby phone se interrumpe durante la misma, aunque la función **permanece** activada. El modo baby phone no se desactiva mediante el apagado y encendido del terminal inalámbrico.



La distancia óptima entre el terminal inalámbrico y el bebé debería estar comprendida entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.

La activación de esta función reduce la autonomía del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga.

El modo baby phone sólo es operativo 20 segundos después de su activación.

El contestador automático del número de destino debe estar desactivado.

Después de activarlo es recomendable:

- ▶ Comprobar la sensibilidad.
- ▶ Comprobar si se establece la llamada cuando la alarma tiene un número externo como destino.

## Activar y ajustar la función Baby phone

▶ Menú ▶ Monitor infantil ▶ OK

Activar/desactivar:

▶ **Activación** ▶ OK  = activado) ... Si ya se ha introducido un número de destino, la función baby phone se activa automáticamente

Introducir/cambiar el destino:

▶ Destinatario de la llamada ▶ OK ▶ Seleccione **Interna** o **Llamada externa** ▶ OK ▶ Si selecciona **Llamada externa**, introduzca número de teléfono ▶ OK

Cuando la función baby phone está activada, en el estado de reposo se muestra **Monitor infantil** y el número de destino.


Activar/desactivar la función de comunicación bidireccional:

▶ **Comunicación bidireccional** ▶ OK  = activada)

---



## Desactivar el modo Baby phone / Cancelar la alarma

Desactivar Baby phone: ▶ En el estado de reposo, pulsar la tecla de pantalla **Apagar**.

Cancelar la alarma: ▶ Durante una alarma, pulsar la tecla de colgar 

---

## Desactivar el modo Baby phone desde un número externo

▶ Aceptar la llamada de alarma ▶ Pulsar las teclas  

El modo Baby phone está desactivado y el terminal inalámbrico se encuentra en estado de reposo. La configuración del terminal inalámbrico en el modo Baby phone (p. ej., sin tono de llamada) permanece inalterada hasta que se pulse la tecla de pantalla **Apagar**.



El Baby phone no puede volver a activarse desde un número externo.

Volver a activar el modo: → p. 23

---

## ECO DECT

Por defecto, el dispositivo se suministra configurado con el alcance máximo. De esta manera se garantiza una conexión óptima entre el terminal inalámbrico y la estación base. En estado de reposo, el terminal inalámbrico no emite señal de radio alguna (no emite radiaciones). Sólo la estación base mantiene la conexión con el terminal inalámbrico mediante una señal de radio de baja potencia. Durante la comunicación, la potencia de emisión se adapta automáticamente a la distancia entre la estación base y el terminal inalámbrico. Cuanto menor sea la distancia respecto a la estación base, menor será la potencia de transmisión de radio.

---

## Reducir la radiación en hasta un 80 %

Activar/desactivar el alcance máximo:

▶ Menú ▶  Ajustes ▶ Sistema ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶ Alcance máx ▶ OK

 = alcance y transmisión radio reducida)



No es posible utilizar un repetidor para aumentar el alcance mientras esté desactivado el alcance máximo.



## Protección frente a llamadas no deseadas







### Lista de bloqueo

Puede definir hasta 32 números en una lista de bloqueo. Cuando se activa la lista de bloqueo, las llamadas procedentes de los números incluidos en ella no se señalizan acústicamente. Esta configuración es válida para todos los terminales inalámbricos registrados.




### Activar/desactivar la lista de bloqueo

- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Lista negra ▶ OK ▶ Activación ▶ OK  
( = activada)

### Mostrar/editar la lista de bloqueo

- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Lista negra ▶  Lista negra ▶ OK ... se muestra la lista de números bloqueados ▶ Desplácese por la lista con 
- Crear una entrada: ▶ Nuevo ▶ con  introduzca el número de teléfono ▶ OK
- Borrar entrada: ▶ con  seleccione la entrada ▶ Borrar

### Incorporar números desde una lista de llamadas a la lista de bloqueo





- ▶ Abrir lista de llamadas: ▶ Pulse la tecla de pantalla  ▶  Lista de llam. ▶ OK ▶ con  seleccione una entrada ▶ OK ▶ A lista negra ▶ OK

# Configurar el teléfono

## Fecha y hora


### Ajustar

Ajustar la fecha y la hora para que las llamadas recibidas se registren en la lista de llamadas con la fecha y la hora correctas y para poder usar el despertador.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶ Fecha/hora ▶ OK ▶  Fijar fecha/hora ▶ OK ▶  Introduzca la fecha (mes, día y año) en formato de 8 dígitos ▶ OK ▶  Introduzca la hora (horas y minutos) en formato de 4 dígitos ▶ OK




### Adoptar la hora de la red

Si junto al número de teléfono del abonado llamante, se envía también la fecha y hora de la misma desde su compañía telefónica (o a través de un router/centralita), puede establecer si actualizar la fecha y hora de su equipo y cuándo debe hacerse:

- ▶ Menú ▶  \*  # →  0  5  # →  7  3 ... La cifra de la configuración actual parpadea:
  - 1 = **nunca**
  - 2 = **una sola vez**, si la fecha y la hora no han sido establecidas previamente en el dispositivo
  - 3 = **siempre**
- ▶  Introduzca la cifra deseada ▶ OK




### Ajustar el formato de la hora

Mostrar la hora en formato de 12 horas en lugar de en formato de 24 horas.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶ Fecha/hora ▶ OK ▶  Formato de hora ▶ OK ▶  Seleccione 24 horas o 12 horas ▶ OK ( = seleccionado)

### Cambiar el calendario (si está disponible)

Mostrar la fecha según el calendario persa en lugar de según el calendario gregoriano.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶ Fecha/hora ▶ OK ▶  Calendario ▶ OK ▶  Seleccione Gregoriano o Persa ▶ OK ( = seleccionado)




## País e idioma (si está disponible)

### País

Seleccione el país en el que utiliza el dispositivo.


- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  País ▶ OK ▶  Seleccionar país ▶ OK
- = seleccionado)

### Idioma de la pantalla

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Idioma ▶ OK ▶  Seleccionar idioma ▶ OK
- = seleccionado)



Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

- ▶ Menú ▶   Pulse las teclas una tras otra ▶  Seleccionar idioma ▶ OK

## Pantalla

### Salvapantallas

El salvapantallas se activa cuando no se utiliza el dispositivo durante un periodo de tiempo largo. Como salvapantallas se muestra la hora.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Salvapantallas ▶ OK ▶
-  Seleccione la opción deseada ( = activada)




### Dígitos de marcación grandes

Mostrar los dígitos en tamaño grande al marcar.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Fuente grande ▶ OK
- = activado)





### Contraste

Puede ajustar el contraste de la pantalla en 9 niveles.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Contraste ▶ OK ▶  Seleccionar nivel ▶ OK ( = seleccionado)

### Invertir los colores de la pantalla

Por defecto, el esquema de color de la pantalla es letra blanca sobre fondo negro. Invertir el esquema de color:

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Invertir colores ▶ OK ▶
-  Seleccionar nivel ▶ OK ( = seleccionado)

## Iluminación

La iluminación de la pantalla se desactiva cuando no se utiliza el terminal inalámbrico durante un cierto tiempo. Puede activar/desactivar estas funciones de forma independiente para las situaciones **terminal inalámbrico en el soporte de carga** y **terminal inalámbrico fuera del soporte de carga**.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Control de lista negra ▶ OK ▶  Pantalla enc. Fuera cargad. o Pantalla enc. En cargador ▶ OK ( = activado)



Con la configuración **Pantalla enc. Fuera cargad.** se reduce el tiempo en espera.

## Pantalla apagada durante la comunicación

Normalmente, la pantalla se desconecta durante la comunicación. Si esta función está activada, la pantalla se desconectará mientras hable por teléfono.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Control de lista negra ▶ OK ▶  Apagar pantalla durante llam. ▶ OK ( = activado)



Si la función está desactivada, se reduce el tiempo de comunicación.





## La pantalla parpadea cuando hay mensajes nuevos

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Pantalla ▶ OK ▶  Control de lista negra ▶ OK ▶  Pantalla flash para notific. ▶ OK ( = activado)

## Ajustes de audio

### Volumen de escucha durante la conversación

Se puede ajustar el volumen del auricular o del altavoz manos libres en 5 niveles.

- ▶ Menú ▶  Ajustes de audio ▶ OK ▶  Volumen de llamada ▶ OK ▶  Auricular / Manos libres ▶ OK ... Se muestra el nivel actual ▶  Seleccione el volumen ▶ OK

### Cambiar el volumen acústico de la conversación durante la comunicación

Ajustar el volumen del auricular en 5 niveles durante la comunicación.

- ▶ Pulse la tecla de control  ▶ Ajuste el volumen con 

## Sonoridad

Adapte a sus necesidades el sonido del auricular.

- ▶ Menú ▶  Ajustes de audio ▶ OK ▶  Perfil acústico ▶ OK ▶  Bajo / Alto ▶ OK ( = seleccionado)






## Volumen del timbre de llamada

El volumen del timbre de llamada se puede ajustar a uno entre 5 niveles.

- ▶ Menú ▶  Ajustes de audio ▶ OK ▶  Volumen del timbre de llam. ▶ OK ▶  Seleccione el nivel deseado ▶ OK ( = seleccionado)

## Melodía

Cambiar la melodía para llamadas externas, internas o para el despertador.

- ▶ Menú ▶  Ajustes de audio ▶ OK ▶  Tonos llamada (Terminal) ▶ OK ▶  Seleccione Llamadas ext. / Llamadas int. / Despertador ▶ OK ▶  Seleccione el tono de llamada deseado ▶ OK ( = seleccionado)

## Desactivar/activar permanentemente el timbre de llamada

- ▶ En estado de reposo, pulse la tecla asterisco  de forma prolongada. Mientras esté el timbre de llamada desactivado, en la pantalla se muestra el símbolo .

## Silenciar el timbre de llamada para la llamada actual

- ▶ Menú ▶ Sin tono ▶ OK

## Activar/desactivar tonos de aviso y de advertencia

El terminal inalámbrico indica acústicamente diversos eventos y estados.

Tono de aviso:

p. ej.: Tono al pulsar teclas, tono de error, nuevo mensaje

Tono de advertencia de batería baja:

El estado de carga de la batería desciende durante una conversación por debajo de un valor determinado.

Tono de advertencia de alcance:


El terminal inalámbrico se mueve fuera del alcance de la estación base.

Puede activar o desactivar individualmente los tonos de aviso y de advertencia.

- ▶ Menú ▶  Ajustes de audio ▶ OK ▶  Tonos de aviso / Batería baja / Señal fuera de rango ▶ OK ( = activado)

## Melodía de espera

Puede establecer si el interlocutor externo escuchará o no una melodía en espera durante las consultas internas o durante la transferencia de llamadas.

- ▶ Menú ▶   0  5  1  7 ... La cifra que indica el estado actual parpadea: 0 = activada; 1 = desactivada ▶  Introduzca la cifra deseada ▶ OK






## Activar/desactivar temporalmente el timbre de llamada

Establezca el período durante el que **no** debe sonar el timbre de llamada cuando su teléfono reciba llamadas externas como por ejemplo, durante la noche.

### Activar/desactivar la temporización

- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Control por tiempo ▶ OK ▶ Activación ▶ OK  = activada)

### Establecer el periodo de tiempo

- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Control por tiempo ▶ OK ▶  Ajustes ▶ OK ▶ Apagado desde:  Introduzca la hora en formato de 4 dígitos ▶ OK ▶ Apagado hasta:  Introduzca la hora en formato de 4 dígitos ▶ OK



### Permitir/evitar llamadas VIP

Establecer si cuando la temporización está activada se ocultan también las llamadas de los interlocutores que estén marcados en la agenda telefónica como contacto VIP.

- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Control por tiempo ▶ OK ▶ Quitar llamadas VIP ▶ OK  = activado)

## Desactivar el timbre en las llamadas con número oculto

Puede configurar su **terminal inalámbrico** para que no suene al recibir llamadas sin transmisión de números de teléfono. La llamada únicamente se señalará en pantalla.






- ▶ Menú ▶  Gestor de llamadas ▶ OK ▶  Silenciar llam. anónimas ▶ OK  = activado)

---

## Sistema

---




### Modificar el PIN del sistema

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  PIN del sistema ▶ OK ▶
  -  Introduzca el PIN del sistema actual de 4 dígitos (Valor por defecto: 0000) ▶ OK ▶
  -  Introduzca un nuevo PIN del sistema de 4 dígitos ▶ OK

---

### Restablecer el terminal inalámbrico

Es posible restablecer los parámetros de configuración a su valor de defecto. Las entradas de la agenda telefónica, de la lista de llamadas y el registro del terminal inalámbrico en la estación base permanecen sin modificaciones.




- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  Restablecer terminal ▶ OK ...
  - ¿Rest. config. de fábrica? ▶ OK

---

### Restablecer la estación base

La fecha y la hora permanecen inalteradas. Tras restablecer la estación base, el contestador automático (si se dispone de él) tarda unos 15 segundos en estar listo para funcionar.

Los terminales inalámbricos permanecen registrados. El PIN del sistema **no** se restablece.

- ▶ Menú ▶  Ajustes ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  Restablecer base ▶ OK ...
  - ¿Restablecer? ▶ OK

## Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá - Certificación

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industria Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) este dispositivo no debe causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

**AVISO:** La etiqueta de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá identifica a los equipos certificados. Esta certificación implica que el equipo cumple determinados requisitos de redes de telecomunicaciones, protección, funcionamiento y seguridad según se describe en la documentación sobre Requisitos Técnicos del Equipo Terminal. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del cliente.

Antes de instalar el equipo, los usuarios deben asegurarse de que esté permitido conectarlo en las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local. Asimismo, el equipo se debe instalar con un método aceptable de conexión. El cliente debe saber que es posible que el cumplimiento de las condiciones mencionadas no evite la degradación del servicio en algunas situaciones.

Las reparaciones del equipo certificado deben ser coordinadas por un representante designado por el proveedor. Toda reparación o modificación realizada por el usuario al equipo, o todo mal funcionamiento del mismo, puede constituir una causa para que la compañía de telecomunicaciones le solicite al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deben garantizar, para su protección, que las conexiones a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías metálicas interno, en caso de haber uno, están conectados entre sí. Esta protección puede ser especialmente importante en áreas rurales.

**NOTA:** Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones. Deben comunicarse con la autoridad de inspección eléctrica que corresponda, o bien con un electricista, según sea conveniente.

Este producto cumple con las especificaciones técnicas aplicables de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá, incluyendo los estándares RSS exentos de licencia.

El número equivalente de timbres (REN) indica el número máximo de dispositivos que pueden estar conectados a la interfaz del teléfono. La terminación de una interfaz puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos, sujeta solamente al requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea mayor de cinco.

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Información sobre la FCC/ACTA

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por Gigaset Communications USA LLC podrían anular el permiso de la FCC para el uso de este equipo. Esto incluye el agregado de cualquier dispositivo de antena externo.

Este equipo cumple la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior de la base hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ#TXXXX. Debe suministrar este número a la compañía telefónica si así se lo solicita.

El enchufe y la toma utilizados para conectar este equipo al cableado y a la red telefónica de las instalaciones deben cumplir la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Se suministra un cable telefónico y un enchufe modular que cumplen con dichos requisitos. Está diseñado para conectarse a una toma modular compatible que también cumpla con dichos requisitos. Consulte las instrucciones de instalación para más información.



El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea telefónica. El exceso de REN en una línea telefónica puede provocar que los dispositivos no suenen cuando haya una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma de REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Para asegurarse de la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según los REN totales, póngase en contacto con la compañía telefónica local. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN forma parte del identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Los dígitos representados por ## son los REN sin decimal (*por ej.*, 03 es un REN de 0,3). En productos anteriores, el REN se muestra en la etiqueta por separado.

Puede obtener una copia de la Declaración de Conformidad del proveedor (SDoC, por sus siglas en inglés) en la siguiente dirección de Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Si este equipo provoca daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará por adelantado que puede ser necesario suspender temporalmente el servicio. En caso de que no se pueda notificar por adelantado, la compañía telefónica notificará al cliente lo antes posible. Asimismo, se le informará sobre su derecho a presentar una queja ante la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. De ser así, la compañía lo notificará por adelantado a fin de que usted pueda realizar las modificaciones necesarias para evitar la interrupción del servicio. Si tiene problemas con este sistema telefónico, desconéctelo de la red hasta que el problema haya sido corregido o hasta que esté seguro de que el equipo está funcionando correctamente.

Si tiene problemas con el equipo, para reparaciones o información sobre la garantía, comuníquese con Atención al Cliente al **1-866 247-8758** (gratuito). Si el equipo interfiere con la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitarle que lo desconecte hasta que el problema se haya resuelto. Este equipo no está diseñado para ser reparado por el Cliente (usuario).

Este sistema telefónico no se puede utilizar con servicios de pago suministrados por la compañía telefónica. La conexión a servicios de líneas compartidas está sujeta a las tarifas estatales. Comuníquese con la comisión de servicios públicos estatal, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa para más información. No se puede garantizar la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono.

Si su casa tiene un equipo de alarma con cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactive su equipo de alarma. Si tiene dudas acerca de qué puede desactivar el equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado.

Este equipo telefónico ha sido probado y cumple los límites de dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este sistema telefónico no causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el sistema, el usuario debe intentar corregir la interferencia con una o más de las medidas a continuación:

- 1 Cambie de orientación o de ubicación la antena receptora.
- 2 Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- 3 Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto a aquel al que está conectado el receptor.
- 4 Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para recibir ayuda.

### **Aviso para marcación directa de entrada (DID, por sus siglas en inglés)**

PERMITIR QUE ESTE EQUIPO SE MANEJE DE MANERA TAL QUE NO PROPORCIONE SUPERVISIÓN DE RESPUESTA ADECUADA CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DE LA SECCIÓN 68 DE LAS NORMAS DE LA FCC.

### Aviso para los usuarios de audífonos:

Este sistema telefónico es compatible con audífonos acoplados por inducción.

### Cortes de energía:

En caso de un corte de energía, su teléfono inalámbrico no funcionará. El teléfono inalámbrico necesita electricidad para su funcionamiento. Se recomienda que tenga un teléfono que no requiera de electricidad para su uso durante los cortes de energía.

### Información sobre la exposición a la emisión de radiofrecuencia:

La instalación de la unidad base debe dejar un espacio de al menos 8 pulgadas entre la base y las personas para dar cumplimiento a las pautas de exposición a la RF de la FCC.

Para poder utilizarla sujeta al cuerpo, la parte portátil (terminal inalámbrico) ha sido verificada y cumple con los límites de la guía de exposición a emisión de radiofrecuencia de FCC. No obstante, el dispositivo debería utilizarse de tal manera que se minimice el contacto humano potencial durante el funcionamiento normal.

Aviso al servicio de la compañía telefónica:

Si necesita el servicio de su compañía telefónica, bríndele la siguiente información:

- Código de interfaz de la instalación (FIC, por sus siglas en inglés)
- Código de orden de servicio (SOC)
- Código de orden de servicio universal (USOC)

como se indica en la etiqueta en la parte inferior de la base.

---

## Precauciones de seguridad

Antes de utilizar su equipo telefónico, se deben seguir las instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y heridas a terceros.

- 1 Lea con detenimiento todas las instrucciones.
- 2 Siga todas las advertencias e instrucciones que se encuentran en el producto.
- 3 Desenchufe el producto de la toma telefónica de pared y de la toma de energía antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 4 No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pileta de cocina, o lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- 5 Coloque el producto en una superficie estable y segura. Si la unidad se cae puede sufrir daños y/o provocar lesiones serias.
- 6 Las ranuras o aberturas en la cabina y en la parte trasera e inferior son para la ventilación del equipo con el fin de protegerlo contra el recalentamiento. Estas aberturas no deben estar bloqueadas o tapas. Este producto no se debe colocar nunca cerca o sobre un radiador o calentador o en un lugar donde no haya ventilación adecuada.
- 7 Se debe operar sólo con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía de electricidad local.
- 8 No coloque objetos sobre el cable de energía. Instale la unidad en un lugar en el que nadie pueda pisar el cable o tropezarse con él.
- 9 No sobrecargue la toma de pared y los cables de extensión ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- 10 Nunca introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras de la cabina del producto ya que podrían hacer contacto con puntos de voltaje peligrosos o hacer cortocircuito y así provocar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido sobre el producto.
- 11 Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras, no desarme el producto. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite reparación. El abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos, corriente eléctrica u otros riesgos. El rearmado incorrecto puede provocar descargas eléctricas al volver a utilizar el equipo. Desconecte el conector del circuito TNV antes de quitar la tapa.

- 12 Desenchufe el producto de la toma de pared y llévelo al servicio autorizado en las siguientes condiciones:
  - a.) Si el cable de energía está dañado o roto.
  - b.) Si se ha derramado líquido en el producto.
  - c.) Si el producto ha estado expuesto en la lluvia o agua.
  - d.) Si el producto no funciona con normalidad al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles que se encuentran cubiertos por las instrucciones de uso ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y requerir del trabajo de un técnico calificado para restaurar el producto a la normalidad.
  - e.) Si el producto se ha caído o ha sido dañado.
  - f.) Si el producto presenta un cambio en su funcionamiento.
- 13 Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica de los rayos. Por lo tanto, recomendamos utilizar un protector de sobretensión.
- 14 No utilice el teléfono para informar una fuga de gas cerca de la fuga.
- 15 Puede que no pueda marcar los números de emergencia 911 si el teclado está bloqueado.
- 16 Se debe utilizar un cable de telecomunicación mínimo N° 26 AWG con este teléfono.



ETL LISTED  
 CONFORMS TO  
 ANSI/UL STD 62368-1  
 CERTIFIED TO  
 CAN/CSA C22.2 No. 62368-1

## Precauciones de seguridad de la batería

Para reducir el riesgo de incendios, lesiones o descargas eléctricas y para desechar las baterías correctamente, lea atentamente las instrucciones a continuación.

**CONTIENE UNA BATERÍA DE NÍQUEL HIDRURO. SE DEBE RECICLAR O DESECHAR ADECUADAMENTE. NO LA ARROJE EN VERTEDEROS MUNICIPALES.**

- 1 Utilice sólo las baterías especificadas para este producto.
- 2 NO UTILICE BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO, ni mezcle baterías de diferentes tamaños o diferentes fabricantes en este producto. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
- 3 No arroje las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. No las exponga al agua. Consulte la reglamentación local sobre las instrucciones de desecho de baterías.
- 4 No abra ni perforo las baterías. El electrolito que liberan es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- 5 Sea cuidadoso al manipular las baterías para no provocar cortocircuitos con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. Las baterías o los materiales conductores pueden recalentar y causar quemaduras o incendios.
- 6 Cargue las baterías suministradas, o identificadas para su uso, con este producto solamente de acuerdo con las instrucciones o limitaciones especificadas en el manual del usuario. No intente cargar las baterías con otros medios que no sean los especificados en el manual del usuario.
- 7 Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y el teléfono.

---

## Servicio (Atención al Cliente)

**Garantía del Centro de Atención al Cliente para productos inalámbricos**  
**Para obtener el servicio de Garantía del Centro de Atención al Cliente,**  
**información sobre el funcionamiento de productos o**  
**resolución de problemas, llame al:**  
**Teléfono gratuito: 1-866 247-8758**

---

### Garantía limitada del usuario final

Este producto cuenta con garantía limitada de un año. Toda sustitución por reparación o servicio de garantía y toda pregunta sobre este producto se debe dirigir a: **1-866 247-8758** (gratuito).

La presente garantía limitada y no transferible se aplica al comprador original/consumidor final ("usted") de los sistemas, teléfonos y accesorios (denominados colectivamente "Producto") suministrados por Gigaset Communications USA LLC o Gigaset Communications Canada Inc. (denominados colectivamente "Gigaset NAM"). Gigaset NAM le garantiza que a la fecha de la compra, el Producto está libre de defectos de mano de obra y materiales y que el software incluido en el Producto funcionará de acuerdo con las especificaciones del programa.

#### 1. PERIODO DE GARANTÍA

El período de garantía del Producto es de un (1) año a partir de la fecha original de la compra que usted realiza. Se debe suministrar una prueba de compra (comprobante de venta o factura) con todo Producto devuelto durante el período de garantía. Se garantiza que las baterías suministradas con los Productos están libres de defectos al momento de la compra solamente.

#### 2. RECURSO EXCLUSIVO

Toda la responsabilidad de Gigaset NAM y su recurso exclusivo, en caso de que el Producto sea defectuoso en materiales o mano de obra durante el período de garantía y sea devuelto, consistirá en la reparación o sustitución del Producto tal como se establece en la Sección 4 más abajo. Se pueden usar componentes, piezas o materiales reacondicionados en la reparación o sustitución. Se puede perder la información en la memoria del Producto durante la reparación.

#### 3. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS Y ES NULA PARA:

- Daños cosméticos, daños físicos en la superficie del Producto, incluidos, sin limitaciones, las roturas, rajaduras, muescas, rayones o marcas de adhesivos en la pantalla LCD o en la carcasa del Producto.
- Los productos que hayan sido reparados, revisados o modificados (incluyendo la antena) por personas que no trabajen para Gigaset NAM o una instalación de reparaciones no autorizada por Gigaset NAM o que hayan sido instalados de manera incorrecta.
- Costo de instalación, extracción o reinstalación.
- Daños debidos al funcionamiento incorrecto de cualquier teléfono, dispositivo electrónico, hardware o programa de software, red, Internet o computadora, fallas o dificultades de cualquier tipo, incluyendo, sin limitaciones, las fallas del servidor o transmisiones informáticas incompletas, incorrectas, en mal estado o retardadas.

- Equipos y componentes no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- La modificación de los componentes del Producto, o el funcionamiento del Producto en un entorno inadecuado o con un fin para el cual no está destinado, incluyendo sin limitaciones, fallas o defectos causados por el mal uso, abuso, accidentes, daños físicos, manejo anormal, manipulación o almacenamiento inadecuados, negligencia, alteraciones, instalación, extracción o reparación no autorizada, incumplimiento de las instrucciones, problemas causados por la cobertura de red del operador, exposición al fuego, agua o humedad excesiva, inundaciones o cambios extremos de clima o temperatura, casos de fuerza mayor, disturbios, actos de terrorismo, derrames de alimentos o líquidos, virus u otras fallas de software introducidas en el Producto, u otros actos que no sean responsabilidad de Gigaset NAM y que las especificaciones del Producto no prevean; incluyendo daños causados por la manipulación incorrecta o fusibles fundidos.
- Productos cuyas etiquetas de garantía, números de serie electrónicos y/o etiqueta de número de serie se hayan quitado, alterado, hecho ilegibles o aplicado de manera fraudulenta a otros equipos.
- Problemas de recepción de señal (a menos que sean causados por defectos en los materiales o mano de obra del Producto).
- Productos que se usen más allá de las capacidades máximas publicadas.
- Rendimiento de los Productos cuando se utilizan junto con otros productos o equipos no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- Consumibles (como baterías y fusibles).
- Pagos por mano de obra o reparación a representantes o centros no autorizados por Gigaset NAM para realizar el mantenimiento del producto.
- Pérdida de información.
- Pruebas y exámenes que revelan que el supuesto defecto o funcionamiento incorrecto del Producto no existe.

Esta garantía no cubre la educación del cliente, instrucciones, instalación o extracción, ajustes de configuración, problemas relacionados al servicio suministrado por un operador u otro proveedor de servicios y/o problemas de recepción de señal. Gigaset NAM no se responsabiliza por el software, firmware, información o datos de memoria que aparezcan, se encuentren almacenados o integrados en cualquier Producto devuelto para reparación, independientemente de si se encuentra en garantía o no.

Esta garantía es válida sólo en el país en que se adquirió el producto, es decir, Estados Unidos o Canadá respectivamente, pero no en ambos.

EL USO DE ACCESORIOS QUE NO HAYAN SIDO SUMINISTRADOS O EXPRESAMENTE AUTORIZADOS POR GIGASET USA PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA.

#### **4. PROCEDIMIENTO DE RECLAMO DE GARANTÍA**

Todos los reclamos de garantía deben ser notificados a Gigaset NAM antes de que expire el período de garantía. La obligación de Gigaset NAM de brindar asistencia de garantía no se extenderá más allá de la finalización del período de garantía, a menos que el producto reparado o sustituido durante el período de garantía continúe garantizado por el resto de dicho período de garantía o durante treinta (30) días, lo que sea mayor.

El servicio de Asistencia se ofrecerá llamando a la línea gratuita para el cliente:

**1-866 247-8758** (gratuito)

#### **5. LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA**

Gigaset NAM no garantiza ni declara que el software de los Productos satisfará sus requisitos ni que funcionará junto con otro hardware o aplicaciones de software proporcionadas por terceros, que el funcionamiento del software será ininterrumpido o libre de errores ni que todos los defectos de los productos de software serán corregidos.

## 6. LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES U OTROS DAÑOS

Su recurso exclusivo por todo incumplimiento de la presente garantía se establece más arriba. Salvo por cualquier reintegro decidido por Gigaset NAM, **NO TIENE DERECHO A RECIBIR NINGUNA CANTIDAD POR DAÑOS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS EMERGENTES**, si el Producto no cumple la garantía limitada y, en la medida que la ley aplicable lo permita, incluso si cualquier recurso no cumple su propósito esencial. Los términos que se encuentran abajo (“Exclusión de daños incidentales, emergentes y otros”) también se incorporan en esta garantía limitada. Algunos estados/jurisdicciones/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión mencionada no sea aplicable en su caso. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos. Puede tener otros derechos según el estado/jurisdicción/provincias en el que se encuentra.

## 7. EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

GIGASET USA Y SUS PROVEEDORES OFRECEN EL PRODUCTO Y LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA (SI LOS HUBIERA) TAL COMO SON Y CON TODAS SUS FALLAS. LA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA (SI LA HUBIERA) CREADA POR CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EMBALAJE SALVO POR LA GARANTÍA LIMITADA Y, EN LA MEDIDA QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITE, REEMPLAZA A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA U OBLIGATORIA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, DE PRECISIÓN O TOTALIDAD O RESPUESTAS, DE RESULTADOS, DE TRABAJOS DE CALIDAD, DE AUSENCIA DE VIRUS Y DE NEGLIGENCIA. TODOS ESTOS PUNTOS HACEN REFERENCIA AL PRODUCTO Y A LA PRESTACIÓN, O FALTA DE PRESTACIÓN, DE SERVICIOS DE ASISTENCIA. ASIMISMO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, GOCE PACÍFICO, POSESIÓN PACÍFICA O CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN O CON LA INDICACIÓN DE NO VIOLACIÓN DEL PRODUCTO. Algunos estados/jurisdicción/provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que las limitaciones o exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Si su estado o provincia crea una garantía o condición implícita y la ley federal o estatal o de su provincia prohíbe su exclusión, usted también tiene una garantía o condición implícita, PERO SÓLO EN CUANTO A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA (UN AÑO). EN LO QUE RESPECTA A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS CON POSTERIORIDAD AL PERÍODO DE UN AÑO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos según el estado/provincia en el que se encuentre. En ningún caso la responsabilidad de Gigaset NAM excederá el costo de reparación o sustitución de Productos defectuosos tal como se describe en el presente documento. Dicha responsabilidad finalizará al expirar el período de garantía.

Toda añadidura o actualización del Producto o el software del Producto, incluyendo sin limitaciones, todo arreglo o actualización del software o solución de errores que se le proporcionen luego de la expiración del período de garantía de un año no está tapa por ninguna garantía o condición expresa, implícita u obligatoria.

## 8. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, EMERGENTES Y OTROS

SIEMPRE QUE LO PERMITA LA LEY, EN NINGÚN CASO GIGASET USA, EL VENDEDOR O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIONES A LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE GANANCIAS O CONFIDENCIALES U OTRA INFORMACIÓN, DAÑOS POR INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, POR LESIONES PERSONALES, POR PÉRDIDA DE LA PRIVACIDAD, POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA OBLIGACIÓN INCLUYENDO BUENA FE O CUIDADO RAZONABLE, POR NEGLIGENCIA Y POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJAN DE, O ESTÉN RELACIONADOS CON, EL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, EL SUMINISTRO O FALTA DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA, U OTRO PUNTO RELACIONADO CON ALGUNA DISPOSICIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCLUSO EN CASO DE FALLA, AGRAVIO (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRUCTA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE GARANTÍA DE GIGASET USA O DE UN VENDEDOR O UN PROVEEDOR INCLUSO SI GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN, TAL COMO SE DESCRIBE EN ESTA GARANTÍA, ES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO PARA EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

## 9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y RECURSOS

SIN PERJUICIO DE LOS DAÑOS EN LOS QUE USTED PUEDA INCURRIR POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS ARRIBA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O GENERALES), TODA LA RESPONSABILIDAD DE GIGASET USA, EL VENDEDOR Y SUS PROVEEDORES DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y SU RECURSO EXCLUSIVO PARA TODO LO MENCIONADO (SALVO POR TODO RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ELEGIDO POR GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR EN RELACIÓN A UN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA) ESTÁ LIMITADA A LA SUMA QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO O CINCO DÓLARES (\$5.00 USD/CAN), LO QUE SEA MAYOR. LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS SE APLICARÁN SIEMPRE QUE LA LEY LO PERMITA, INCLUSO SI ALGÚN RECURSO FRACASA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL.

## 10. LEY APLICABLE

Si este Producto fue adquirido en Estados Unidos, esta garantía limitada se registrará por las leyes de Texas y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si este Producto fue adquirido en Canadá, esta garantía limitada se registrará por las leyes de la provincia de Ontario y por las leyes federales de Canadá aplicables allí, y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si desea más información sobre el Servicio o la Asistencia para su teléfono, visite nuestro sitio Web [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) o llame al 1-866 247-8758 (gratuito).

Emitido por

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2 D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2023

Todos los derechos reservados.

Sujeto a disponibilidad. Derechos de modificaciones reservados.

Los atributos del producto están sujetos a cambios.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios sin previo aviso al diseño del equipo y/o los componentes.

Número de pieza: A31008-M2870-R341-1-3S19

© Copyright 2023.

---

# Indicaciones del fabricante

---

## Protección de datos

Gigaset se toma muy en serio la protección de los datos de nuestros clientes. Por tanto, garantizamos que todos nuestros productos se desarrollen de acuerdo con el principio de protección de datos a través del diseño de la tecnología ("Privacy by Design"). Todos los datos que recogemos se utilizan para mejorar nuestros productos tanto como sea posible. Garantizamos que sus datos estén protegidos y se utilicen solo para proporcionarle un servicio o producto. Sabemos qué camino recorren sus datos en nuestra empresa y garantizamos que ese recorrido se realice de forma segura, protegida y en consonancia con las normas de protección de datos.

El texto completo de la política de privacidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Medio ambiente

### Sistema de gestión medioambiental

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH

### Eliminación de residuos

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica común. Observe los reglamentos locales de eliminación de basura, cuyos detalles pueden obtenerse de las autoridades locales o de la tienda donde adquirió el producto.

Todo el equipo eléctrico y electrónico deben ser desechado por separado de la basura doméstica común, y se deben usar instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.



La eliminación correcta y la recolección separada de equipos usados evita posibles consecuencias nocivas para el medioambiente y la salud.

Para obtener más información acerca de la eliminación de sus equipos usados, comuníquese con las autoridades locales o con el servicio de recolección de desechos.

### Mantenimiento

Limpie el dispositivo con un **pañó húmedo** o antiestático. No utilice disolventes ni paños de microfibra.

No utilice **en ningún caso** un paño seco: existe peligro de que se forme carga estática.

En algunos casos infrecuentes, el contacto del dispositivo con sustancias químicas puede provocar cambios en su superficie. A causa del gran número de productos químicos disponibles en el mercado, no se han realizado pruebas con todos ellos.

Las imperfecciones en las superficies de alto brillo pueden eliminarse cuidadosamente con productos de limpieza para pantallas de teléfonos móviles.

### Contacto con líquidos

Si el dispositivo entrase en contacto con algún líquido:

- 1 **Quitar todos los cables del dispositivo.**
- 2 **Retirar las baterías y dejar abierto el compartimento de las baterías.**
- 3 Deje que todo el líquido salga del dispositivo.
- 4 Seque todas las piezas.
- 5 A continuación, seque el dispositivo **como mínimo durante 72 horas** con el compartimento de las baterías abierto y el teclado hacia abajo (en caso de existir) en un lugar seco y calido (**no utilice** microondas, hornos u otros dispositivos similares).
- 6 **Vuelva a conectar el dispositivo cuando esté seco.**

Una vez que esté totalmente seco, en la mayoría de los casos se puede volver a poner en funcionamiento.



## Características técnicas

### Baterías

Tecnología:	Níquel metal hidruro (NiMH)
Tamaño:	AAA (Micro, HR03)
Voltaje:	1,2 V
Capacidad:	400 - 1000 mAh

### Autonomía y tiempos de carga del terminal inalámbrico

La autonomía de su Gigaset depende de la capacidad de las baterías, de la antigüedad de las mismas y del tipo de uso que se haga. (Todos los tiempos indicados son tiempos máximos)

En estado de espera a llamada (horas)	110*
Autonomía en conversación (horas)	12
Autonomía con un uso de 1,5 horas de comunicación al día (horas)	70*
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	4,5
Tiempo de carga en la estación base (horas)	5

\* sin iluminación de pantalla en estado de reposo

### Consumo de corriente del terminal inalámbrico en el soporte de carga

Durante la carga:	aprox. 2,10 W
Para mantener el estado de carga:	aprox. 1,30 W

### Especificaciones técnicas generales

Estándar DECT	DECT 6.0
Estándar GAP	Soportado
Banda de emisión	1920MHz - 1930MHz
Alcance	Hasta 700 ft en espacios abiertos, hasta 100 ft en interiores
Alimentación	120 V ~/60 Hz
Potencia de transmisión	5 mW, potencia media por canal, 120 mW, potencia de pico
Condiciones ambientales en funcionamiento	De +41 °F a +113 °F; del 20 % al 75 % de humedad atmosférica relativa

## Tablas de caracteres

El juego de caracteres utilizado en el terminal inalámbrico depende del idioma configurado.

### Introducir letras/caracteres

- ▶ Pulse varias veces la tecla correspondiente.
- ▶ Pulse la tecla almohadilla **[# \*\*]** brevemente para cambiar del modo "Abc" a "123", de "123" a "abc" y de "abc" a "Abc".

### Texto estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1 ~]	1	£	§	¥	¤										
[2 ~]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3 ~]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4 ~]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5 ~]	j	k	l	5											
[6 ~]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
[7 ~]	p	q	r	s	7	ß									
[8 ~]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9 ~]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0 ~]	[L <sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
[* ~]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[# **]		#	@	\	&	§									

- 1) Espacio en blanco

# Índice alfabético

<b>A</b>		<b>C</b>	
Abonado llamante		Calendario, persa	26
Identificación	16	Cambiar el idioma de la pantalla	27
Aceptación de llamadas	15	Cambiar el idioma de pantalla	10
Activar el modo de silencio	16	Cambiar el volumen acústico de la conversación	
Activar/desactivar el despertador	22	Durante la comunicación	15, 28
Activar/desactivar el tono de batería baja	29	Permanente	28
Activar/desactivar la melodía de espera	30	Cancelar la alarma (Baby phone)	24
Activar/desactivar los tonos de aviso	29	Capturar la fecha y la hora desde la red	26
Activar/desactivar tonos de advertencia	29	Características técnicas	41
Agenda telefónica	19	CLI, Calling Line Identification	16
Abrir	19	CLIP, CLI Presentation	16
Asignar una tecla de marcación		CLIR, CLI Restriction	16
rápida a un contacto	20	CNIP, Calling Name Identification	
Borrar	20	Presentation	16
Contactos VIP	19	Comunicación	
Enviar contacto/lista a un terminal		Externa	14
inalámbrico	20	Conectar el soporte de carga	8
Guardar el primer contacto	19	Configurar la melodía (terminal inalámbrico)	29
Seleccionar una entrada	20	Conjunto de caracteres (terminal inalámbrico)	42
Ajustar el formato de la hora	26	Consumo (terminal inalámbrico)	41
Ajustar el volumen de llamada		Contacto con líquidos	40
(terminal inalámbrico)	29	Contacto VIP	19
Ajustar la hora del despertador	22	Temporización	30
Apagar		Contenido de la caja	8
Terminal inalámbrico	11	Contestador automático	21
Atención al Cliente	36	Contestador automático en red	21
Audífonos	7	Escuchar mensaje	21
Auricular		Cuidados del dispositivo	40
Ajustar volumen (durante la			
comunicación)	15, 28		
Cambiar volumen (permanente)	28		
Sonoridad	28		
Autonomía del terminal inalámbrico	41		
<b>B</b>		<b>D</b>	
Baby phone	23	Desactivar	
Activar	23	Alarma	22
Desactivar	24	Desactivar el micrófono del terminal	16
Barra de estado	4, 12	Detener	
Batería		Alarma	22
Baterías recomendadas	41		
Carga	9		
Colocar	9		
Estado de carga	13		
Bloquear/desbloquear el teclado	4, 11		
Buscar			
En la agenda telefónica	20		
<b>E</b>		<b>E</b>	
		ECO DECT	24
		Eliminación de residuos	40
		Encender	
		Terminal inalámbrico	11
		Entrada de la agenda telefónica	
		Borrar	20
		Enviar un contacto de la agenda telefónica al	
		terminal inalámbrico	20
		Equipos médicos	7
		Escuchar	
		Mensajes (contestador automático en red)	21
		Esquema de color de la pantalla	27
		Estación base	
		Restablecer al estado de suministro	31

<b>F</b>	
FCC/ACTA .....	32
Fecha y hora	
Ajustar .....	10, 26
Capturar desde la red .....	26
Incorporar .....	26
Fuente de alimentación .....	7
Funciones de pantalla .....	12
<b>I</b>	
Icono	
Bloqueo del teclado .....	11
Cobertura .....	12
Contestador automático .....	12
Estado de carga de la batería .....	13
Timbre de llamada .....	29
Identificación del abonado llamante .....	16
Idioma	
Ajustar para la pantalla .....	10
Iluminación .....	28
Iluminación de la pantalla .....	28
Indicaciones del fabricante .....	39
Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de	
Canadá - Certificación .....	32
Introducir caracteres .....	42
Introducir pausa de marcación .....	4
Invertir los colores de la pantalla .....	27
<b>L</b>	
Líquidos .....	40
Lista	
Contestador automático .....	19
Contestador automático en red .....	19
Llamadas .....	18
Lista de bloqueo .....	25
Lista de llamadas .....	18
Consultar .....	18
Funciones .....	18
Incorporar números a la lista de bloqueo .....	25
Lista de mensajes .....	19
Lista del contestador automático .....	19
Lista del contestador automático en red .....	19
Llamada de emergencia	
por el momento .....	7
Llamar por teléfono	
Aceptar una llamada .....	15
Llamada externa .....	14
<b>M</b>	
Manejo a través del menú .....	13
Manos libres .....	15
Volumen .....	28
Mantenimiento .....	40
Mayúsculas, minúsculas y números .....	4
Medio ambiente .....	40
Medios de representación utilizados .....	5
Menú	
Abrir .....	11
Micrófono .....	4
<b>N</b>	
Nombres	
Del autor de la llamada (CNIP) .....	16
Número de marcación rápida .....	14
Número de teléfono	
Marcar desde la agenda telefónica .....	14
Marcar desde la lista de llamadas .....	14
Marcar desde la lista de rellamada .....	14
Mostrar el de la persona que llama (CLIP) .....	16
<b>P</b>	
País .....	27
Pantalla	
Ajustar contraste .....	27
Dígitos de marcación grandes .....	27
rota .....	7
Pantalla fracturada .....	7
PIN del sistema	
Modificar .....	31
Precauciones de seguridad .....	34
Precauciones de seguridad de la batería .....	35
Prefijo automático del proveedor de red .....	17
Prefijo del proveedor de red, automático .....	17
Preselección .....	17
Protección de datos .....	39
Puesta en servicio, terminal inalámbrico .....	9
<b>R</b>	
Realizar llamadas	
Externas .....	14
Recomendaciones de seguridad .....	7
Reducir la transmisión radio .....	24
Reinicio (estación base) .....	31
Rellamada .....	14
Representación	
Procedimientos .....	6
Teclas .....	5
Responder una llamada .....	15
Restablecer (terminal inalámbrico) .....	31
<b>S</b>	
Salvapantallas .....	27
Señalización	
Iconos .....	5
Servicio (Atención al Cliente) .....	36
Silenciador de llamadas	
Lista de bloqueo .....	25
Silenciar el timbre de llamada	
para la llamada actual .....	29
Sonoridad (auricular) del terminal inalámbrico .....	28

<b>T</b>	
Tecla 1 .....	4
Tecla almohadilla .....	4
Tecla asterisco .....	4
Tecla de colgar .....	4, 11
Tecla de control .....	4, 11
Manejar funciones de pantalla .....	12
Tecla de descolgar .....	4
Tecla de encendido/apagado .....	4
Tecla de manos libres .....	4, 15
Tecla de marcación rápida .....	14
Asignar a un contacto .....	20
Tecla de mensajes .....	4, 18
Tecla Flash .....	4
Teclas	
Manos libres .....	4, 15
Mensajes .....	4, 18
Tecla 1 .....	4
Tecla almohadilla .....	4
Tecla asterisco .....	4
Tecla de colgar .....	4, 11
Tecla de control .....	4, 11
Tecla de descolgar .....	4
Tecla Flash .....	4
Teclas de pantalla .....	4
Funciones .....	12
Temporización	
Contactos VIP .....	30
<b>Terminal inalámbrico</b>	
Configurar (individualmente) .....	26
Encender/apagar .....	11
Idioma de la pantalla .....	27
Puesta en servicio .....	9
Registrar .....	10
Reiniciar .....	31
Utilizar la función Baby phone .....	23
Tiempo de carga del terminal inalámbrico .....	41
Timbre de llamada	
Activar/desactivar a través del menú .....	29
Activar/desactivar con tecla .....	4, 29
Activar/desactivar temporalmente .....	30
Tono de llamada (terminal inalámbrico)	
Desactivar para llamadas con número oculto ..	30
<b>V</b>	
Vigila-bebés .....	23
Vigilancia de habitación .....	23
Visualización	
Desconocido .....	16
Llamada externa .....	16
Nombre (CNIP) .....	16
Número de teléfono (CLIP) .....	16
Número oculto .....	16
Volumen del tono de llamada, véase Volumen de llamada	

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2023

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)